

# LE BOSPHORE

## ABONNEMENTS

Un an

Constantinople	Ltq. 7
Province	8
Étranger	Frs. 80
Six mois	
Constantinople	Ltq. 4
Province	4 50
Étranger	Frs. 45

## JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER

### ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARÈS

Laissez dire: laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner; laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée.

PAUL-LOUIS COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION  
Galata, Inayet Han  
7-9 et 10  
(Au dessus de la Poste Française)  
Adresss télégraphique:  
Bosphore-Galata  
TÉLÉPHONE: Péra 1309

## L'ANGLETERRE ET LA FRANCE SAUVERONT L'ORIENT

« A que que chose malheur est bon. » Les proverbes, dit-on, sont les échos de l'expérience et de la sagesse des hommes. Aussi ne sommes-nous pas étonnés que l'incident de la Ruhr perfidement créé par l'Allemagne ait considérablement renforcé la position de la France. Tout d'abord il y eut du flottement chez les Alliés. La méfiance se glissa même dans leurs rangs. M. Lloyd George eut des mots et des gestes un peu durs, et M. Nitti parut avoir des faiblesses pour l'Allemagne. Al! Berlin avait bien travaillé. La République qui avait tous les droits pour elle était presque désavouée par ses amis. On lui reprochait d'être violente et agressive. Mais cela ne dura qu'un instant. Le bon sens ne tarda pas à reprendre le dessus. Et à San Remo M. Millerand obtint complète satisfaction.

Aujourd'hui, Londres et Paris examinent les uns après les autres tous les problèmes soumis à la Conférence avec le souci évident de rendre les relations anglo-françaises de plus en plus amicales. Il n'y a plus une seule trace de mauvaise humeur dans les entretiens qui ont lieu chaque jour entre les représentants des deux grandes nations libérales. MM. Lloyd George et Millerand se sont franchement expliqués, et il n'y a désormais plus de place pour les malentendus. La France est assurée de trouver en Angleterre l'appui le plus ferme et le plus loyal pour contraindre l'Allemagne à exécuter dans l'esprit et dans la lettre toutes les clauses du traité de Versailles. Sur cette base on va pouvoir construire une paix solide.

Tous les télégrammes que nous recevons d'Europe confirment nos prévisions. L'Entente cordiale se raffermit chaque jour. Pas un Anglais, pas un Français occupant des situations officielles ne prennent la parole sans rappeler avec complaisance les services immenses qu'elle a rendus à la cause de l'humanité et sans déclarer qu'elle est indispensable. Et cette étreinte communautaire, cette fidélité constante à l'amitié se retrouvent ici même, à Constantinople, quoi qu'on en dise. Déjà les entrevues de San Remo avaient fait l'union sur le traité turc.

Voici qu'à Paris et à Londres on règle en pleine concorde tous les détails de la question d'Orient. Des négociations ont été ouvertes sur les pétroles de Mésopotamie, et un accord précis va permettre de donner satisfaction aux légitimes demandes de la France. Il n'y aura pas plus de difficultés pour s'entendre au sujet de la Syrie, de la Palestine et de la Turquie nouvelle. On a prétendu et l'on cherche à démontrer dans certains milieux que la politique anglaise doit fatallement heurter les intérêts français. Pour ma part, je vois tout le contraire. Et d'abord, il n'a jamais été question à Londres de manœuvrer ou de disputer les positions acquises jusqu'à ce jour par la France. Il y a du reste des choses que nul effort ne saurait détruire. Il serait vain par exemple de vouloir détruire le français qui est et restera, quoi qu'on fasse, la seconde langue des Orientaux, musulmans, chrétiens et juifs. Dans les administrations publiques, et privées, dans les familles, dans les salons, c'est comme une règle et un orgueil de le parler. On aime à lire les journaux et les livres de Paris. On raffole de nos auteurs et de nos artistes dramatiques. Un Rostand, un Coquelin furent aussi populaires à Pétra que sur les boulevards. Nos classiques, nos romantiques, nos anciens, nos modernes n'ont aucun secret pour beaucoup de Grecs, d'Arméniens, de Juifs ou de Turcs. L'amour de notre littérature, de notre pensée, de nos arts est pour ainsi dire dans le sang des Orientaux. Je dédie qu'on tue cela, à moins que la France, s'abandonnant elle-même, néglige ou déourage ses partisans. L'influence française ne disparaîtra jamais de ce pays s'il ne se rencontre pas des maladroits pour la ruiner. Nos amis et nos alliés savent à quoi s'en tenir là-dessus. Tout récemment un Anglais qui occupe ici une haute situation me disait son étonnement de voir avec quelle ferveur les populations de Turquie entretiennent le culte de la

## LES ETATS-UNIS ET LE TRAITÉ

La situation intérieure aux Etats-Unis continue à être très confuse, et il ne paraît pas possible qu'elle s'éclaircisse sérieusement avant les prochaines élections présidentielles. D'ici là, le président Wilson continuera à être investi de tous les pouvoirs que lui confère la Constitution, et il n'est pas homme à ne pas en user.

En attendant, on commente vivement, en Amérique, le résultat de certaines élections partielles, notamment celle de M. Hiram Johnson au Sénat. M. Hiram Johnson, qui l'a emporté sur ses adversaires à une majorité formidable, est connu comme l'adversaire le plus irréductible de la Société des Nations et il s'est surtout appuyé, dans sa campagne électorale, sur les éléments mécontents, sur ceux qui voudraient orienter la politique américaine dans un sens différent de celui de ces dernières années. Il est vrai que le succès de M. Hiram Johnson s'explique aussi par des raisons personnelles, par l'habileté et l'activité avec lesquelles il a défendu sa candidature, et par sa popularité dans certains districts. Il n'en est pas moins vrai que cette élection est assez caractéristique des tendances actuelles d'une partie de l'opinion américaine.

Quant au traité de paix, on connaît la situation bizarre dans laquelle, à ce sujet, se trouve l'Amérique. Après le rejet du traité par le Sénat, d'assez vives récriminations de vives protestations se sont manifestées dans le pays, non pas tant contre la politique symbolisée par la non-ratification, mais contre les conséquences de cette politique. Les milieux financiers américains demandent la reprise, dans le plus bref délai possible, des relations avec

l'Allemagne auxquelles leurs affaires sont étroitement intéressées. C'est pour donner satisfaction à ces désiderata que, il y a quelques semaines, la Chambre des Représentants a voté une résolution tendant à mettre fin à l'état de guerre avec l'Allemagne. Cette résolution est actuellement devant le Sénat, où elle est passionnément débattue, mais où elle sera vraisemblablement votée dans quelques jours.

C'est alors que M. Wilson rentrera de nouveau en scène. Tout porte à croire, en effet, qu'il opposera son veto, dans l'intention de porter directement le conflit devant les électeurs, en novembre prochain.

On prête d'ailleurs au Président l'intention de soumettre prochainement, à nouveau, le traité de paix à l'examen du Sénat. Cette fois, le document serait accompagné des réserves faites par le Président en vue de sauvegarder les intérêts américains. Ces réserves se rapprocheraient beaucoup des cinq clauses restrictives proposées par le sénateur Hitchcock tendant à préciser la formule américaine.

Malheureusement, on peut prévoir l'accuse que le Sénat fera à ces nouvelles propositions présidentielles: On tourne vraiment dans un cercle vicieux. Le verdict du peuple américain, dans quelques mois, permettra seul de sortir de l'impasse dans laquelle on se trouve actuellement. Situation paradoxale, évidemment, dont souffriront les intérêts américains et que les associés de la grande république sont les premiers à déplorer. Mais on ne saurait, sans optimisme excessif prévoir à bref délai une solution satisfaisante.

E. THOMAS

## SERVICE SPECIAL du BOSPHORE

### Les Etats-Unis et les questions orientales

Londres, 11 mai.

L'agence Exchange apprend de Washington que M. Wilson a définitivement décidé de s'absenter de toute immixtion dans la réglementation de la question turque et du problème oriental en général.

## En Grèce

Athènes 11 mai

M. Venizelos a déclaré qu'il prononcera un discours à la Chambre dès que le traité turc aura été remis à la délégation.

Le président du conseil a travaillé longtemps avec M. Repouli sur le projet d'augmentation des appontements de tous les fonctionnaires. Ce projet prévoit en outre des promotions rapides pour ceux des fonctionnaires qui se sont distingués dans leur service.

Le conseil des ministres sera appelé à approuver bientôt deux rapports concernant la jonction des rivières helléniques avec l'Épire et l'Albanie. Le premier propose la construction d'une ligne Calambaka-Malzovo; le second celle d'une ligne Lianocladi-Carpenissi-Artia.

Une dépêche censurée.

## LA QUESTION ADRIATIQUE

## L'accord italo-serbo

New-York T. H. R. — On annonce que l'accord est fait entre l'Italie et la Yougoslavie au sujet de l'Adriatique.

La Conférence franco-anglaise de Folkestone sera suivie d'une réunion entre tous les Alliés

Paris 12 T. H. R. — Le Petit Parisien donne les renseignements suivants sur la prochaine entrevue de Folkestone.

« M. Millerand, dit-il, ne compte rester que 24 heures en Angleterre, juste le temps d'arrêter en gros les dispositions principales qui intéressent la France et la Grande-Bretagne dans le règlement des affaires allemandes. »

« Une deuxième réunion préparatoire interallié aura ensuite lieu avant la Conférence de Spa. Elle comprendrait cette fois des représentants de l'Italie et de la Belgique. Jusqu'ici, il n'est pas question d'ajouter l'écrasement suprême sous des roues imbéciles. »

Il suffit de régler la vitesse de ces machines homicide et de rappeler au respect des règlements les chauffeurs qui les conduisent à la mort dans une course effrénée.

VIDI

## LA PAIX AVEC LA TURQUIE

## Le traité

Paris, 12. T. H. R. — Le Journal publie l'analyse des clauses essentielles du traité turc qui a été soumis à la délégation ottomane, et dont les principales dispositions furent communiquées à l'issue des séances du Conseil suprême et au fur et à mesure que l'accord était réalisé sur différentes questions.

## L'allocution de M. Millerand

Paris, 12. T. H. R. — Le projet de traité avec la Turquie a été remis mardi aux délégués ottomans dans le Salon de l'Horloge du ministère des affaires étrangères. M. Millerand présidait. Autour de la table en fer à cheval, avaient pris place les représentants des différentes puissances, dont Boghos Nubar pacha, président de la délégation arménienne.

La délégation turque avait à sa tête Tevfik pacha qu'accompagnait le colonel Henry.

M. Millerand lui adressa les paroles suivantes :

Messieurs les plénipotentiaires de l'Empire ottoman,

La Turquie, cédant à la pression de l'étranger, a commencé en 1914 les hostilités contre les puissances alliées; par sa faute, les puissances alliées se sont vu imposer la prolongation d'une guerre cruelle pendant plusieurs années; elles ont donc le devoir de prendre toutes les précautions efficaces en vue d'éviter le retour d'un si redoutable péril. Tout en assurant la liberté des Détroits, les puissances alliées ont décidé de maintenir la souveraineté du Sultan à Constantinople; elles montrent ainsi leur volonté d'insister en Turquie une paix fondée sur les principes du droit, de la liberté et de la justice, pour le triomphe desquels les alliés ont combattu.

Tevfik pacha répond que la délégation se propose de répondre dans le délai fixé.

## Au Mexique

Paris 12. T. H. R. — Des dépêches du Mexique font connaître que le général Carranza est renversé et que le pouvoir est passé aux mains du général Obregón.

## L'Informé

L'abondance des matières nous oblige à remettre au premier jour la suite de notre feuilleton.

## La guerre contre les nationalistes

**Anzavour pacha à Ismidt**  
L'Alemdar publie une longue lettre, en date du 10 mai, envoyée par son correspondant particulier à Ismidt et rendant compte de l'arrivée d'Anzavour pacha dans ce port, à bord du torpilleur « Ak-Hissar ».

La population fit à Anzavour pacha l'accueil le plus chaleureux.

Le correspondant décrit les opérations entreprises contre les rebelles par Suleiman Chéfik et Anzavour pachas. Ce dernier est déjà parti pour le front à la tête de 8000 cavaliers et 3000 fantassins.

La bande d'Echref a été en partie anéantie et en partie capturée. Lui-même a péri dans le combat.

### Les pouvoirs du commandant en chef de la milice à Ismidt

Aux termes du décret loi fixant les pouvoirs et les attributions du commandant en chef des forces de répression à Izmidt et dans la région, le commandant en chef aura sous ses ordres un état-major un conseil administratif, des aides-de-camp ainsi que des secrétaires, civils. Il sera libre dans la conduite des opérations militaires et, pour la correspondance, il dépendra du grand vizir et du ministère de la guerre. Il pourra faire exécuter les sentences des cours martiales—sauf en ce qui concerne la peine capitale—et en donner avis à qui de droit. Il peut également grâcer tout rebelle qui rentrera dans la voie du devoir. Pour le moment, une somme de 10,000 livres est mise, pour frais imprévus à la disposition du commandant en chef qui, outre ses émoluments officiels, touchera une allocation de 1,500 livres.

### Les réformes en Anatolie

Interrogé par un rédacteur de l'Alemdar le maréchal Zeki pacha, inspecteur général extraordinaire des réformes en Anatolie, a répondu que l'organisation de l'inspection-générale touche à sa fin et que lui-même espère parler sous peu en vue de mettre en application les divers projets élaborés.

### Une dépêche de Bolou

Le commandement des forces de répression à Bolou par une dépêche en date du 11 courant a informé le ministère de l'intérieur qu'au cours des combats du 7 mai, 70 prisonniers ont été pris aux rebelles. Ceux-ci, ayant exprimé des sentiments de fidélité à l'égard du Souverain, ont été remis en liberté.

D'une dépêche adressée par le mutessarif d'Izmidt au ministère de l'intérieur, il ressort que les communications avec Kandia ont été rétablies et que dans toute la région, la situation est des plus satisfaisantes.

## LA GRÈVE DU JOUR

Nebil bey, commissaire du gouvernement près les sociétés étrangères, a fait à un de nos collaborateurs les déclarations suivantes :

— A la demande du gouvernement, moi et Ferid bey avons rempli le rôle d'arbitre entre les employés des tramways et du tunnel et les directions de ces sociétés. Aujourd'hui encore, nous avons tenu avec elles une réunion. Mais aucun résultat n'a pu être obtenu. 11 des revendications des employés ont été acceptées. Quant aux 3 autres, les sociétés persistent à ne pas vouloir les admettre. A propos du repos hebdomadaire, les sociétés estiment qu'il leur est impossible de céder sur ce point, vu que le personnel technique voudra également en profiter, ce qui amènerait un arrêt du trafic. Pour éviter cela, il nous faudrait avoir un personnel double de celui possédé actuellement. Or des considérations budgétaires ne nous permettent pas une pareille dépense.

En ce qui concerne l'augmentation des salaires, les sociétés assurent qu'elles n'en ont pas les moyens. En outre, les wagons ne possèdent pas encore des qualités telles qu'ils puissent avoir droit à une pareille majoration.

La troisième revendication se rapporte aux heures de travail. Les sociétés estiment que la réduction à 10 heures doit pouvoir donner satisfaction au personnel.

Nous avons d'autre part demandé au sous-secrétaire d'Etat du ministère de l'intérieur de nous exposer le point de vue du gouvernement dans la question de la grève.

« Le personnel du mouvement de la société des tramways, a déclaré Réfik bey, ayant proclamé la grève après en avoir informé le gouvernement, ce dernier n'a aucun droit de se révolter contre les grévistes. Nous avons simplement donné à la direction générale de la police les ordres nécessaires en vue d'empêcher toute velléité de la part des grévistes de s'opposer à la reprise du trafic, par quelque moyen que ce fut, et cela pour sauver la liberté du travail.

### Passage de sept Zeppelins

Varsovie, 12. T. H. R.—Les journaux signalent le passage de sept Zeppelins, se dirigeant vers l'Est; on croit qu'ils se rendent en Russie avec des instructions militaires.

## L'ATTAQUE DU "SOUIRAH",

### Le rapport du commandant

Nous avons, dès hier, raconté brièvement l'audacieuse agression dont furent l'objet les passagers du *Souirah* attaqués en pleine mer Noire, de Batoum à Trébizonde dans la nuit du 6 au 7 mai.

Voici le rapport de mer du capitaine Mattei :

« Je suis parti de Batoum le 6 Mai 1920 à 19 heures, à destination de Trébizonde. A 20 heures N-S du phare de Batoum, beau temps, calme. A 21 heures j'étais dans la passerelle de quart, lorsque j'entendis le 2ème capitaine, qui était de service, pousser le cri : « Commandant, à moi ! Je grimpai précipitamment près de l'officier, lorsque je fus assailli par quatre individus, passagers à bord, qui, revolver au poing, m'ont tenu en place. »

« A ce même moment, une vingtaine de ces mêmes individus se précipitèrent, revolver au poing, dans la cabine du T. S. F., dans toutes les échelles, sur le gaillard et à toutes les issues du navire; plusieurs coups de feu furent tirés dans la cabine du T. S. F., sur les vitres des salons, sur les lampes électriques. Le télégraphe fut dans l'impossibilité d'émettre aucun son. »

« Avec calme, sous la menace du revolver, tous les passagers durent se laisser déposséder de leur argent et de leurs

bijoux, et d'un grand nombre de leurs colis de cabine. Une partie des cabines des officiers du bord furent pillées. Quelques coups de feu tirés un peu au hasard de temps en temps tenaient tout le monde en émoi. »

« Quant à moi et à mes deux officiers, nous sommes restés entourés de six hommes tenant braqués sur nous leurs revolvers; complètement isolé du reste du navire et sous cette menace continue, j'ai dû commander la manœuvre du navire et me rendre à un point qui m'a été désigné entre Khopa et Arkava, le plus près possible de la terre. Arrivé à ce point vers une heure du matin, les brigades m'ont demandé à amener deux embarcations et à être conduits à terre; j'ai fait amener deux canots avec les hommes de l'équipage de bonne volonté, l'un commandé par le second, l'autre par le lieutenant, et les pillards furent amenés à terre. Les embarcations furent de retour à bord à 2 heures du matin. J'ai repris ma route sur Trébizonde à 2 heures 45. »

« J'ai fait l'appel des passagers ayant mon arrivée à Trébizonde et j'ai constaté que vingt et un passagers de 4ème classe embarqués à Batoum pour Trébizonde, étaient absents. Ce sont les auteurs de cet attentat. Les armes embarquées devaient être dissimulées dans les divers colis ou bagages. »

Trébizonde, le 7 mai 1920

Signé : le capitaine Mattei

## ECHOS ET NOUVELLES

### Une mission française à Vienne

Vienne, 12. T. H. R.—M. Margaine, député français, est en ce moment en mission à Vienne, où il fait une enquête sur la situation économique et sociale de l'Autriche. Il a eu de longues conversations avec les représentants de la finance, de l'industrie et du commerce autrichiens. Il a eu également une entrevue avec le maire de Vienne.

La presse viennoise parle en termes sympathiques de l'arrivée du rapporteur du traité de Saint-Germain et on compte sur une forte majorité pour l'acceptation du traité.

### La loi sur les loyers

L'Akcham a interrogé au sujet de la nouvelle loi sur les loyers, Yessarizadé Servet bey, ancien conseiller à la cour de cassation, actuellement avocat et professeur de jurisprudence.

Servet bey, a critiqué article par article la susdite loi qui, à son avis, créera de nombreuses difficultés et donnera lieu à toutes sortes d'abus.

Servet bey estime que le délai de 48 heures accordé pour la remise des loyers aux notaires en cas de refus des propriétaires de l'accepter est trop court. Les notaires ne sauraient suffire à la tâche, même si on en décuplait le nombre.

Servet bey critique notamment les articles 6, 10 et 11.

### Occupation de Tiflis par les bolcheviks

Paris, 12. T. H. R.—Suivant une dépêche parvenue au *Journal*, les bolcheviks occupèrent Tiflis.

Une autre dépêche signale que les troupes polonaises occupèrent Kiew.

### Les mines d'Aghatchli

Après bien des pourparlers, le gouvernement a décidé de transférer les mines de lignite d'Aghatchli (mer Noire) à la Préfecture de la ville. Celle-ci y a déjà expédié des techniciens qui ont entrepris la réparation du decauville. Dès que la convention définitive aura été signée entre la préfecture et le ministère de la guerre, l'exploitation des mines pourra être reprise dans le plus bref délai.

### Un acte de sabotage allemand

Cherbourg, 12. T. H. R.—Une importante voie d'eau, due à un acte de sabotage de l'équipage allemand, a été constatée à bord du cuirassé « Thuringen » qui a été remis à la marine française.

### L'emprunt grec

Nous avons déjà parlé de la participation des Arméniens de Smyrne à l'emprunt d'Etat hellène. Y ont souscrit : M. M. Aznavourian 150,000 drachmes, Iplikdjian 80,000, Bakirdjian frères 80,000, le Dr Gosdan 60,000, Nikotian 50,000, Esayan 30,000, Bergamalian 40,000, Kestredjian 20,000, etc.

### Le mécontentement bulgare

Sofia, 12. A. T. I.—La presse bulgare soutient que la Thrace occidentale devait constituer pour la Bulgarie l'unique débouché vers l'Égée, ajoutant que le dernier recensement bulgare était prédominant.

Les journaux de Sofia écrivent qu'avec la Thrace, la Grèce contrôlerait le commerce et la navigation bulgares.

### Université arménienne

Un Arménien de Calcutta, M. Phillips, a légué au gouvernement d'Erivan une somme de 2 millions de roupies (200,000 livres sterling), pour la fondation d'une université en Arménie.

### A l'arsenal de Toulon

Toulon, 12. T. H. R.—Les ouvriers de l'arsenal repousseront presque à l'unanimité la proposition de grève; une partie du bureau du syndicat dut démissionner. A Lorient, les ouvriers de l'arsenal décident de reprendre immédiatement le travail.

### Passage de sept Zeppelins

Varsovie, 12. T. H. R.—Les journaux signalent le passage de sept Zeppelins, se dirigeant vers l'Est; on croit qu'ils se rendent en Russie avec des instructions militaires.

bijoux, et d'un grand nombre de leurs colis de cabine. Une partie des cabines des officiers du bord furent pillées. Quelques coups de feu tirés un peu au hasard de temps en temps tenaient tout le monde en émoi. »

« Quant à moi et à mes deux officiers, nous sommes restés entourés de six hommes tenant braqués sur nous leurs revolvers; complètement isolé du reste du navire et sous cette menace continue, j'ai dû commander la manœuvre du navire et me rendre à un point qui m'a été désigné entre Khopa et Arkava, le plus près possible de la terre. Arrivé à ce point vers une heure du matin, les brigades m'ont demandé à amener deux embarcations et à être conduits à terre; j'ai fait amener deux canots avec les hommes de l'équipage de bonne volonté, l'un commandé par le second, l'autre par le lieutenant, et les pillards furent amenés à terre. Les embarcations furent de retour à bord à 2 heures du matin. J'ai repris ma route sur Trébizonde à 2 heures 45. »

« J'ai fait l'appel des passagers ayant mon arrivée à Trébizonde et j'ai constaté que vingt et un passagers de 4ème classe embarqués à Batoum pour Trébizonde, étaient absents. Ce sont les auteurs de cet attentat. Les armes embarquées devaient être dissimulées dans les divers colis ou bagages. »

Trébizonde, le 7 mai 1920

Signé : le capitaine Mattei

### La commission des achats

Une circulaire du ministère des finances, adressée aux divers départements, les informe que la commission des achats ayant été supprimée, ceux-ci doivent se faire désormais par voie d'adjudication. La circulaire invite en même temps les départements précisés à éviter que des abus soient commis en cette période de guerre.

La police a découvert plusieurs triports qui fonctionnaient en des coins retirés de la ville. Une enquête est ouverte.

Vu l'approche des fêtes du Ramadan, les fonctionnaires de l'Etat recevront dès demain leur traitement du mois de mai.

Mehmed Réouf bey, mutessarif de Lattaquia a été nommé en la même qualité à Aintab.

Il a été décidé de procéder à une épuration des cadres du personnel de l'administration sanitaire.

Le Dr Nérimanoff aurait été élu président de la république d'Azerbaïjan.

La peste ayant disparu à Chio, par décision du conseil de santé, les provenances de cette île ne seront plus soumises à une quarantaine.

Des députés ont été adressés au grand vizir, par les notables de Mirifioğlu, Charkeuy, Mouradli, Rodosto, etc. annonçant que des meetings ont eu lieu dans ces localités et que la population a exprimé ses sentiments de fidélité à l'égard du souverain.

Le général en retraite Suleyman Faik pacha a été nommé commandant de la 1re division dont le siège est installé à Sélémié.

Le lieutenant-colonel Akif bey a été nommé commandant de la 10ème division du Caucase.

Le lieutenant-colonel Abdülvahib bey, commandant de la zone de Scutari, a été nommé président de la cour martiale de Rodosto.

### Les revendications arméniennes

Nous avons parlé à diverses reprises des revendications du patriarchat arménien qui réclamaient des dommages-intérêts pour les immeubles réquisitionnés pendant la guerre par le gouvernement unioniste. Le mémoire du patriarchat qui avait été simplement classé par le gouvernement Ali Riza pacha, a été, comme on se rappelle, redemandé, par le ministre actuel, redemandé, par le ministre actuel, et professeur de jurisprudence.

Nous apprenons qu'une commission spéciale composée de Chekib bey, directeur des biens domaniaux, Tevfik bey, chef du contentieux du ministère des finances, Seifeddin bey, chef comptable, Ismail bey, chef du bureau des retraités, a été chargée d'examiner le projet et a tenu, avant-hier sa première réunion.

### Mariage

Nous apprenons avec plaisir le mariage, célébré à Péra, dans la plus stricte intimité, de Mme Thérèse Pappadopulo avec M. D. Kanakaris, le dévoué président de la Fédération des employés de banque.

Nous présentons à M. et Mme D. Kanakaris nos félicitations et nos vœux.

### Arrestation

Le Docteur Abdül Selam pacha, demeurant à Kizil Toprak, a été arrêté.

On se souvient que, il y a 15 mois environ, un ordre de la police ottomane, basé sur un article de la convention d'Armistice, avertissait le public que toute personne qui détiendrait dans sa maison des enfants ou orphelins arméniens serait sévèrement.

L'action prise à l'égard d'Abdül Selam Pacha a été provoquée par l'habitude régulière de cet individu, à s'emparer de jeunes filles arméniennes, qu'il gardait dans sa maison. De plus, il niait avec persistance leur race arménienne, même quand il put être confronté avec des preuves irréfutables.

On peut considérer son arrestation comme un indice que l'ordre de la police ottomane, dont il est question ci-dessus, sera dorénavant strictement appliquée.

### Dans les P.T.T.

En vertu d'une décision de Réfik Halid bey, directeur-général des postes et télégraphes, tous les chefs de section de ce département ont mandé auprès d'eux les fonctionnaires placés sous leur ordres et leur ont fait signer une formule de serment dans laquelle tout fonctionnaire s'engage à obéir à tous les ordres du souverain; à faire, au besoin pour lui, le sacrifice de son existence; à ne pas s'occuper de politique, pendant tout le temps qu'il occupera des fonctions officielles, et à ne commettre aucun acte contraire aux désirs du gouvernement.

### Les

# DERNIÈRES NOUVELLES

## Ministère de la guerre

Le grand vizir Damad Férid pacha a passé, comme d'habitude, la journée d'hier au ministère de la guerre où il s'est occupé de l'expédition des affaires courantes.

4 nouvelles censurées

## DEPÈCHES DES AGENCES

### La commission interalliée à Dantzig

Dantzig, 12. T.H.R. — Les protestations de la population polonaise des territoires plébiscitaires exposés aux violences allemandes ainsi que les représentations faites par le gouvernement polonais, ont amené la commission interalliée à prendre des mesures ayant pour but d'assurer à la population polonaise de ces territoires, une entière sécurité.

La commission a décidé l'établissement de contrôleurs polonais choisis parmi les citoyens locaux, ayant le droit d'intervenir dans tous les actes officiels et d'opposer leur veto aux décisions qui seraient prises, contraires à l'entière liberté des citoyens.

## France

### Chez le Président Deschanel

Le président Deschanel reçut hier en audience Mgr. Rahmani, patriarche d'Antioche, Nubar pacha, président de la délégation arménienne et Mgr. Zaven, patriarche des arméniens grégoriens.

T.H.R.

**La dissolution de la C.G.T.**  
Paris, 12. T. H. R. — La décision du gouvernement aux fins de dissolution de la C.G.T. est approuvée dans presque tous les lieux.

La C.G.T., en réponse à la décision du gouvernement, ne prit aucune mesure et ne décréta pas la grève générale.

### La reddition de Maubeuge

Paris, 12. T.H.R. — Le maréchal Joffre, appelé comme témoin, fut salué à son arrivée par toute l'assistance, avocats, juges, public et accusés. Il témoigna devant le conseil de guerre dans l'affaire de la reddition de Maubeuge, en rendant hommage au général Fournier, défenseur de la place.

### La plus-value des impôts

Paris, 13. T. H. R. — L'administration des finances publie le résultat du produit des impôts, revenus indirects et des monopoles pendant le mois d'avril.

Cette publication est intéressante. Les plus-values sont considérables. Le produit est de 1,057,130,600 francs. Or la comparaison avec les évaluations établies pour le mois d'avril fait apparaître une plus-value de 59 qpo, très supérieure à celles constatées en janvier : 41 qpo, en février : 37 qpo, en mars 44 qpo.

Par rapport au mois correspondant de 1919, l'augmentation est de 375,904,700 francs, soit 55 qpo, et par rapport aux réalisations du dernier mois correspondant d'avant-guerre (avril 1914) de 688,974,100 francs, soit 186 qpo.

En tenant compte de cette dernière plus-value mensuelle, on arrive à une plus-value annuelle de 6 milliards 870 millions de francs par rapport aux recettes d'avant-guerre fournies par les impôts et revenus indirects et monopoles.

Il y a, on le voit, dans la publication du ministère des finances, la preuve que la France est largement entrée dans la voie des sacrifices fiscaux, qu'elle est décidée à y persévérer et que son énergie vitale est telle, que les impôts établis accusent des plus-values importantes et croissantes. Ces résultats, qui sont l'un des meilleurs baromètres que l'on puisse consulter pour apprécier la situation économique d'un pays, montrent qu'en dépit des difficultés, le pays poursuit son activité laborieuse.

## Suisse

### La Société des Nations

Berne, 12. T.H.R. — Le 20 mai doit avoir lieu la consultation populaire sur l'entrée de la Suisse dans la Ligue des Nations.

Des membres du conseil fédéral ont prononcé dans diverses villes des discours en faveur de l'entrée de la Suisse dans la Ligue des Nations. De grandes organisations du commerce, de l'industrie, de l'agriculture et des arts et métiers se sont prononcées dans le même sens.

## Russie

### Que se passe-t-il à Moscou ?

Paris, 12. T.H.R. — La station de T.S.F. (Eiffel) n'a rien reçue de Moscou depuis dimanche (9 courant) 14 heures. Ce silence de 48 heures est sans précédent depuis que les bolchevistes assumèrent le pouvoir.

Il donne lieu à toutes les hypothèses, notamment à la possibilité d'une nouvelle révolution.

## LA REVUE DE LA PRESSE

### Presse turque

#### L'épuration du Sénat

##### De l'Alemdar :

Les derniers événements ont montré qu'une épuration du Sénat s'impose. La plupart des sénateurs ont perdu le caractère exigé par la loi constitutionnelle. Certains d'entre eux se sont faits les gardiens non pas de la Constitution, mais des droits de la bande unioniste. Beaucoup de méfaits commis par cette bande ont été approuvés par eux, ce qui fait que le monde civilisé les a condamnés.

##### Censuré

Il est évident que cette nation ne saurait plus supporter une situation semblable.

Ces hommes chez qui existent tous les sentiments, hormis celui du patriote, se sont placés entre le souverain et la nation. Ils empêcheront certainement des élections régulières dans cette inféconde Anatolie. Or le gouvernement ottoman — qui recevra une communication de la Conférence — avec qui l'examinerai-elle ?

Il importe donc que cette assemblée — que la Couronne ne manquera sans doute pas de consulter — possède le caractère exigé par la Constitution.

##### A propos d'une décision

##### De Péyam-Sabah :

Un communiqué officiel nous a appris qu'au cas où Husseine Hilmé pacha et Rifaat pacha ne rentreraient pas à Constantinople, leur traitement et leurs allocations seraient supprimés.

Ainsi, jusqu'à présent, ces deux personnages continuaient à toucher des milliers de livres du Trésor de l'Etat, alors que tant d'invalides et de miséreux ont besoin d'aide et de secours !

Nous jugeons inutile de parler de Rifaat pacha qui s'est lié à tous les régimes. Mais, jusqu'à la guerre générale, nous avions une tout autre opinion de Husseine Hilmé pacha. Même ce que nous vimes lors des événements du 31 mars ne nous enleva pas les espérances que nous fondions sur ce personnage qui, en somme, compait à son actif une longue expérience.

Mais ce à quoi la nation assista au cours de la dernière guerre, fit perdre toute illusion au sujet de cet homme. C'est avec le plus vif étonnement et les regrets les plus profonds que nous vimes cet ambassadeur de l'empire ottoman traîquer sur les wagons, profiter de l'accaparement, se remettre les poches, à chaque expédition de sucre ou de denrées alimentaires, de milliers de couronnes !

##### La belle ville de Smyrne

##### De l'Illi :

L'application partout avec justice et équité, d'un principe au fond très élevé étant obligatoire, nous sommes pleinement en droit d'exiger qu'il soit appliqué chez nous avec la même justice et la même équité.

De toutes les statistiques dressées jusqu'ici, il ressort que la majorité de la population dans la province de Smyrne est formée par les Turcs et les musulmans. Des lors, nous ne pouvons concevoir par quel miracle on pourra arriver à un renversement de cette situation. Est-ce la propagande qui aura raison des chiffres ? Que l'on veuille bien avoir quelque équité !

##### Presse grecque

##### Le pays des surprises

##### Da Proia :

L'Orient était autrefois le pays des surprises et des événements politiques imprévus que recouvrait le mystère d'un impénétrable voile. Cette caractéristique est maintenant celle de l'ancien empire des tsars. Nul ne peut s'insinuer dans le mystère de ce qui se passe là-bas. Gardes rouges et cosaques du Don semblent tour à tour vainqueurs et vaincus. La tête de Koitchak le dictateur est tombée. Dénikine est à Londres. Au fond de la Sibérie Russes et Japonais s'enchevêtrent. Les armées de Lénine se déversent sur la Pologne et puis battent en retraite. L'armée polonaise reprend Kiev tandis qu'Odessa évacuée par les Bolchevistes est à la veille d'être occupée par les Ukraniens qui reforment leur Etat. Mais tous ces événements imprévus, vagues encore, prouvent une seule chose ; qu'il n'est pas facile de rétablir rapidement l'ordre dans cet immense territoire qui nous réserve bien de surprises encore.

L'héritage des Romanoff est lourd, très lourd.

La liquidation doit cependant se faire le plus tôt possible. Cette question n'intéresse pas que la population de l'ancien empire russe. L'humanité a besoin de repos.

##### Presse arménienne

##### Il ne faut ni désespérer, ni se bercer d'illusions

##### Da Jovovouti-Tzain :

La situation de l'Arménie est grave. Ne bercez pas la nation d'espérances, en lui racontant des histoires, et surtout n'émettez pas des jugements au sujet de la «démocratie russe», sans être bien fixés au sujet de la situation.

Il n'existe de «démocratie russe» ni en Arménie, ni au Caucase.

A l'heure présente, sur le front de Karabagh, l'Arménie se trouve en état de guerre avec l'Azerbaïdjan.

Cette guerre a été déclarée par les soviets de Bakou. Or ce gouvernement soviétique n'est, en réalité, qu'une nouvelle forme du pantourisme unioniste.

Le but poursuivi est clair. En somme il s'agit de l'application d'un plan déjà ancien : écraser la petite Arménie, afin d'opérer la jonction de l'Azerbaïdjan de l'est avec celui de l'ouest.

Où voit-on dans tout cela la «démocratie russe» ?

Nous savons bien que si les Russes s'étaient trouvés au Caucase, ils auraient préservé la population arménienne d'un nouveau massacre. Mais il n'y a pas d'armée rouge proprement dite dans la région caucasienne. A l'heure actuelle, les Russes ont besoin de toutes leurs forces pour lutter contre les légions polonaises et ukrainiennes.

##### EN ALBANIE

##### Déclarations du nouveau gouvernement au parlement

##### On manie de Tirana :

Volci les principaux passages de la déclaration du gouvernement albanais lue à l'ouverture du parlement albanais à Tirana :

« Le gouvernement créé à Durazzo a été renversé parce qu'il avait outrépassé les attributions qu'il avait conférées à l'Assemblée de Durazzo, et un nouveau gouvernement a été formé.

Notre but est l'indépendance complète et la défense de la patrie.

« Nous désirons vivre en parfaite harmonie avec nos voisins Grecs et Yougoslaves.

Nous espérons fermement que nos voisins aussi reconnaîtront nos droits ethniques et imprescriptibles. Nous espérons également que l'Italie,

d'accord avec l'Angleterre et la France — qui ont été de tout temps les protectrices des petites nationalités, — sera favorable à notre cause nationale.

## COMMERCE-FINANCE

### L'unification monétaire en Roumanie

Le ministre des finances roumaines a soumis au gouvernement les grandes lignes du projet tendant à l'unification monétaire dans les diverses régions du royaume.

Ce projet qui sera en-essamé soumis au Parlement, entrera immédiatement en application et devra grandement contribuer à l'amélioration du change national.

### L'émission de la Standard Oil

La Standard Oil de New-York annonce l'émission au pair, pour le 14 mai de 100 millions de dollars d'obligations 7%.

Le syndicat Morgan garantit la totalité de la souscription moyennant une commission de 1%.

Les recettes nettes de la Compagnie en 1919 ont atteint 75,174,000 dollars, ce qui représente 76 dollars par action, contre 58 dollars en 1918.

### Encore des roubles !

Le gouvernement des soviets russes a décidé l'émission d'une nouvelle série de bank notes. Les coupures seront de 5,000, 10,000 et 15,000 roubles !

### Le commerce grec en Egypte

Le directeur de la succursale de la Banque d'Athènes à Alexandrie qui se trouve de passage à Athènes, a exposé à M. Spiridès, ministre de l'Économie Nationale, la situation financière et commerciale de l'Egypte qui est excellente.

M. le directeur de la Banque d'Athènes ajoute que la production agricole de l'Egypte, au cours de la dernière période a été parfaite.

## LA BOURSE

### COURS DES FONDS ET VALEURS

13 Mai 1920

Renseignements fournis par N. A. Aliprantis Galata 1 aviat Han. 37

Devises cotées à 5 heures du soir au Haviar Han.

### Devises

	Ptrs.	Ptrs.
Livre Sterling..	420	20 Lires.....
20 Francs...	162	116
• Drachmes	242	20 Dollars...
• Leis...	41	112
• Levas...	33	50 Marks...
Banknot. 10 ém.	50	46 50 Couronnes
		11 50 B.I.O.....
		502 — Ltq. or.....

Marché nul au Haviar Han. La tendance générale est à la baisse. L'or coté le matin 498, passe à 5 h. à 502.

### ROYAL DANCING CLUB

## RETENEZ BIEN CECI !!!

### ...Si vous désirez.....

intéresser le grand public au travaux de vos entreprises, à votre industrie, à votre commerce, à vos opérations...

### ...Si vous voulez.....

lui faire connaître, et placer vos productions, vos articles, vos manufactures...

figurer au répertoire professionnel du commerce, de l'industrie, de la finance, etc...

voir vos annonces et réclames répandues, lues et conservées dans le monde entier.....

### ...Abonnez-vous au.....

GUIDE commercial, financier,

économique, etc. "CRAGO",

(indispensable à chaque établissement

commercial, financier, industriel etc.)

en

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE  
COLEXPOCO NEW-YORK

CODES COMMERCIAUX:  
ABC - 5th Edition  
Lieber's, Bentley's.

**COLONIAL EXPORT & IMPORT COMPANY**

Commerce International  
76, BROAD STREET, NEW-YORK  
EXPORTATION - IMPORTATION - CONSIGNATION  
Achats et ventes de bateaux à vapeur et voiliers

**EXPORTATEURS DE:**  
Blé, Farines, Céréales, Produits alimentaires, Produits coloniaux, Chaussures, colonnades, Marchandises générales, HOUILLE AMÉRICAINE.

**IMPORTATEURS DE:**  
Peaux brutes de chèvres, Moutons, agneaux. Fourrures, Laines. Tapis, Mohair. Figues et raisins secs. Noisettes décortiquées. TOUTES MATIÈRES PREMIÈRES

**Notre spécialité: Cargaisons entières**

**RÉFÉRENCES:** Irving National Bank, N. Y.  
Battery Park National Bank, N. Y.  
R. G. Duo, N. Y.

Adressez-vous directement à notre bureau  
**D N W - Y O R K**

**UNDERWOOD**  
(Toutes neuves)

La première marque de machine à écrire du monde

**LA PLUS IMITÉE  
LA PLUS CONTREFAITÉE**

Parce qu'elle est la

**PLUS ACHEVÉE**  
Aussi les Underwoods usagées dites « reconstruites », importées, ici, sont revendues comme neuves.

**MÉFIEZ-VOUS:** Notez le No d'ordre gravé sur la côté de la machine Les vraiment neuves commencent au No 1.276 000!

Les seules Underwoods originales expédiées par la Fabrique

**CHEZ LA S. P. I.**

**SOCIÉTÉ ANONYME DE PAPETERIE ET D'IMPRIMERIE**  
Anciens Etablissements **FRATELLI HAIM**

Rue Mahmoudié No 11  
ALATA Tél. P. 1761

**J. ARON & C° INCORPORATED**  
95 et 97 Wall Street, NEW-YORK

Succursales à: Londres, Washington, Chicago, Memphis, New Orleans, San Francisco, Santos, Buenos Aires et Bombay.

Sucres, Cafés, Riz, Epices, Farines, Alcool, Huiles, Beurres, Produits Alimentaires et Conserves, Cuirs et Peaux, Colan brûl, Colonnes, Couleurs, Manufactures de toutes sortes, Produits fabriqués. Métaux, Charbons.

Ventes par cargaisons partielles et entières. Avant de placer vos ordres écrivez aux Représentants exclusifs pour l'Orient:

**E. C. PU ER & Co**  
Erzeroum Han, Stamboul, ou téléphonez à: Stamboul 1175.

**EAU DE VIE DE DATES DISTILLÉE**  
sous la surveillance de la  
Dette Publique Ottomane

Le seul incomparable et hygiénique produit pour la fabrication de douzico et autres boissons.

Un simple essai suffit

**Traitements spéciaux des maladies URINAIRES et VÉNÉRIENNES**  
des deux sexes  
PAR LE DOCTEUR EN MEDÉCINE-CHIRURGIEN  
**M. MARGOULIES**  
Chirurgien de l'Hôpital d'Odessa  
Chef du service des maladies urinaires  
Ex-méd. en chef de l'Hôpital de la Croix-Rouge  
Ex-consultant de l'Hôpital grec d'Odessa  
Directeur-propriétaire de clinique privée.

**CONSULTATIONS:**  
de 12 à 2 heures Grand'Rue de Péra, Passage Christaki, Appartement No 2, (Près de Tokatian). de 5 à 5 h. Péra Rue Tarla-Bachi 138

**AVIS**  
De la préfecture de la ville

La confection de mille cinq cents costumes d'été pour les agents de la voirie conformément au modèle portant le cachet de la préfecture, a trouvé adjudicataire à P. 440, le costume. Ceux qui voudraient faire des prix meilleurs sont invités à se présenter le samedi 15 courant dans l'après-midi jusqu'à 4 h. au chef de l'intendance de la préfecture de la ville munis d'un cautionnement de Ltqs. 375.

**15 MAI** Réouverture MAI 15  
de la  
Saison d'Eté  
de la  
Villa Jardin Anglo-Américain  
(Stella Club)  
CHICHLI  
Renouvellement complet  
Cuisine Française et Russe  
Célèbre Orchestre Tzigane  
Frère GODOLBAN  
Fameuse sixtelle Russe avec le concours de la célèbre basse Zaparogez et Madame Schegolivova.  
Trio : To-O-To.  
etc., etc.  
Directeur: F. THOMAS

**PENSEZ Y**  
Ne laissez pas pourrir vos marchandises exposées ici et là  
Ayant l'autorisation de la Douane nous emmagasinons des marchandises **TRANSIT** en attendant leur débouchement à notre « **ENTREPOT** », si à Ortakoy au bord de la mer, bien aéré, vaste et garanti de tout risque à des prix modérés.  
De plus nous fournissons de différentes facilités compétentes aux négociants.  
Pour tout renseignement s'adresser à M. E. A. Topozoglu Ladoskala Stamboul No 14.

TELEPHONE ST. 744.

**THE PALATINE**  
INSURANCE COMPANY, LTD OF LONDON

**THE OVERSEAS**  
MARINE INSURANCE COMPANY, LTD OF LONDON

Agent Général WALTER SEAGER & Co, Ltd - Galata Tchini Rihim Han 4me étage No 5. Téléphone Péra 381.

Adresse : Phaliron Han 1er étage No 2. Sous-Agences : Stamboul Sultan-Hamam Ikindji Vakouf Han, No 5. Agent : S. STYLIANIDIS.

N.B. - Ordre et précision dans la conclusion des contrats. Prompt règlement des sinistres.

**Ligne Française du Levant**  
**SOCIÉTÉ "LES AFFRÉTEURS-RÉUNIS,"**  
JEAN STERN, Administrateur-Directeur  
Siège Social : 15 Rue Scribe, Paris

**FLOTTE**

	Tonnes	Tonnes	
Titan	8000	Les Baléares	1800
Olympe	8000	Industria	1800
Jean Stern	7000	Mongibello	1500
Bacchus	7000	Apollon	1400
Silene	7000	Gloria	1400
Phœbus	7000	Maréchal Foch	1000
Andrée	6600	Mars	1000
Vulcain	6000	Mont Saint-Clair	1000
Edouard Shaki	6000	Eros	1000
Jupiter	6000	Sahara	1000
Eole	5500	Nice	750
Flore	5500	Diane	750
Cérès	5000	Maréchal Joffre	600
Hercule	4500	Gaulois	600
Junon	3300	Victoria	600
Pomone	3300	Guynemer	400
Labor	3300	Nouveau Conseil	350
Ars	3300	Mayenne	350
Nérée	3000	Ville d'Arzew	300
Venus	3000	Esperanto	300
Libertas	3000	Pan	300
Bellone	2200	Jeanne Antoinette	250

Services réguliers Angleterre, Hollande, Belgique et France sur l'Orient & vice-versa  
Départs bi-mensuels de Galatz et de Constantinople sur Marseille, Bordeaux, Nantes, Anvers Hull par cargo-boats de 1<sup>re</sup> classe  
Pour frets et renseignements s'adresser à l'agence générale de la  
**LIGNE FRANÇAISE DU LEVANT**  
**Société "Les Affréteurs Réunis,"**  
Galata, Sinasson Han. Perchembé-Bazar — Téléphone Péra 645

**Hôtel PRINKIPO**  
Rue Souterazi No 7 vis-à-vis la brasserie Pannellion.

Dans cet hôtel de famille nouvellement installé, qui distingue une propreté méticuleuse et un service empressé vous trouverez à des prix raisonnables des chambres éclairées à l'électricité.

La situation centrale de l'hôtel « Prinkipo » ainsi que d'autres multiples avantages le recommandent particulièrement aux familles et à tous ceux qui, pour affaires, doivent séjourner en notre ville.

**Avis aux Exploitaires de Cinémas et aux loueurs de films**

En réponse à l'article paru dans le « Stamboul » du 14 Avril 1920, j'ai l'honneur d'informer Messieurs les Exploitaires de Cinémas et loueurs de films que :

1) La Maison Pathé-Cinéma, anciens établissements Pathé-Frères de Paris, par contrat officiel, m'a cédé l'exploitation en exclusivité de ses films importés pour les Pays suivants : Ancienne et Nouvelle Grèce, Asie-Mineure, Turquie d'Asie, Albanie, Cilicie, Syrie, Palestine, Mesopotamie et Perse, dont je suis le concessionnaire exclusif. La Maison Pathé-Cinéma ne loue ni ne vend des films pour les seuls ci-haut mentionnés qu'à moi seulement.

2) Tous les contrats antérieurs pour les exploitations des films Pathé dans les susdits pays sont périssés ; les films se trouvant en stock chez les anciens commissionnaires devant régulièrement avoir été retournés à la Maison Pathé-Cinéma.

3) Tous film Pathé proposé ou mis à l'écran sur les marchés des pays ci-haut mentionnés, par une voie autre que la mienne, constitue une fraude bien caractérisée au détriment de la Maison Pathé-Cinéma et à mon égal et sera poursuivi par la dite Maison et par moi avec les moyens judiciaires mis à notre disposition.

**Joseph MARGULIES**  
Concessionnaire exclusif

**Laboratoire**  
CHIMIQUE ET BACTERIOLOGIQUE  
Chimiste : I. HEZMETT-OK, de l'Université de Lausanne.

Analyse industrielle et produits pharmaceutiques, alimentaires, et toutes sortes d'analyses biologiques et examens microscopiques.

Sirkedji en face du Cinéma Ali Effendi Yurdum Han No 4.

GERANT RESPONSABLE  
DJEMIL SIOURKI

Ces diverses laiteries se trouvent :

30, sur la même rangée que le boghatchadi, Karakey, Galata.

3, Eumer Abid han, Galata.

12, Baghitché-Capou, Stamboul.

165, rue Mahmoudié, Arab Djami, Galata.

**Avis aux gourmets !**

**NEURASTHÉNIE**

Faiblesse, insomnie, manque d'appétit, goutte

Observation du Dr Chigorine, ordinaire de l'hôpital, gouvernement, Cherson. Le géomètre en chef L. 30 ans, à la suite de très grandes fatigues se trouva atteint d'une forte neurasthénie qui le faisait beaucoup souffrir, le privait d'appétit et de sommeil, et l'empêchait presque totalement de travailler ; il avait beaucoup mal au cœur, était blême, son estomac fonctionnait mal. Je lui prescrivis de prendre 3 fois par jour 20 gouttes d'extrait séminal D. Kalenichenko. Le revoyant après un mois je ne reconnus plus mon malade tant il s'était fortifié ; son teint était devenu rose et sa santé rétablie. La joie de vivre avait remplacé l'affaiblissement. Il se sentait tout à fait bien portant et pouvait travailler beaucoup, comme auparavant, mais sans fatigue.

Observation du Dr Dobriansky, ordinaire en chef de l'hôpital pour enfants de Varsovie - Mr D. vieil arthritique, souffrait surtout ces derniers temps aux doigts des pieds et des mains. Après l'emploi de 2 flacons d'extrait séminal D. Kalenichenko ses douleurs diminuèrent fortement, les jambes purent déjà sensiblement se mouvoir. Mais le résultat le plus important fut que presque toute la quantité d'acide urique qui se chiffrait à la dernière analyse, par une proportion de 4.270/0 se trouva diluée de telle façon que c'est à peine si l'examen au microscope put en déceler quelques cristaux.

Des dizaines de milliers de professeurs et de médecins du monde entier prescrivent l'extrait de glandes séminales pour libérer l'organisme de l'acide urique qui l'empoisonne et cause la plupart de maladies, comme : les maladies de l'estomac et du cœur, bronchite, tuberculose, anémie, impuissance, maux de tête, insomnie, maigre, consommation, asthme après le typhus, la grappe, la syphilis, l'influenza, dente, éczeame, boutons, parce que l'organisme purifié combat lui-même les maladies ; l'extrait de glandes séminales D. Kalenichenko est en vente dans toutes les pharmacies de 1<sup>re</sup> classe et à notre dépôt. Grâce à nous donnons et envoyons la brochure détaillée (48 pages) de D. Kalenichenko, causes et traitements de maladies. L'adresse du dépôt : — D. Kalenichenko, rue de Brousse 23 appartenant N. D. 2 Péra Constantinople. (2017)

**TEINTURERIE NOUVELLE**  
A VAPEUR

A COUROU-TCHECHMÉ

MAISON FRANÇAISE

Direction : Stamboul, Sultan-Hamam, Messadet Han No 21

Exécute tous travaux de Teinturerie, Dégraissage, Nettoyage et Blanchissage.

La direction attire l'attention de son honorable clientèle sur le fait que seules les succursales de :

Pancaldi Grande Rue Bayuk-Déré N° 209 (vis-à-vis du Harbié, Grand'Rue de Péra 63 Passage Oriental 14. Magasin dépendant de l'Usine.)

Kadikoy Rue Mouvakanthéné 8. Eridjiler Tcharchissi 15. Top-Kapou Djadessi 70. Rue Arpadji Yocouchou 15. Scutari Iskélé Djadessi 38. Sont autorisées à accepter des effets et à remettre des bulletins de réception engageant sa responsabilité.

La Direction n'assume donc aucune garantie pour les effets qui auraient été livrés ailleurs qu'aux susdites agences.

**PIÈCES DE RECHANGE**  
pour Autos et camionnettes

FORD

Pneus et chambres à air pour autos

FORD

Instruments aratoires

S'adresser à Galata, Taplas han 2<sup>e</sup> et, TÉL. PÉRA 1852

A vendre piano à queue marque J. Treselt, piano avec 10 rouleaux en très bon état. S'adresser, Harbié, Nicanthache han Né 13, appart. 2. (2006-3)

Terrain à vendre à Férivoun, un terrain, N 1. 6. 8. de 10800 pds carrés, et de 20 pds de face, d'un côté la rue Tatavil d'adjadé et de l'autre côté la rue Roussou étant mis aux enchères a atteint le prix de 10200 livres turques. Ceux qui désiraient surenchérir, avec un cautionnement de 10 000, peuvent s'adresser chaque jour, jusqu'au 21 Mai, aux Bureaux de l'Epiphany de l'Hôpital arméen Béyuk-Yeni Han, Stamboul. — 1919

A vendre d'occasion Fabricue renommée Eau de Cologne etc. avec grande clientèle. Se renseigner chez M. C. Lascaris avec Grand Millet Han 59 — 1930

Offre Vente en transit, lot de tabac du Canada, qualité « Schoum » et « Adler ». S'adresser à Polyzoides Muliari, 45/59, rue Voivoda, Galata. Téléphone: Péra 1912.

A vendre Un camion « FIAT », 3 tonnes et un camion « PRAGA », 1 1/2 tonnes. S'adresser à Bonmonti, Galata, Agopan Han. (1977-3)

A vendre deux maisons de huit à dix chambres, sises rue Yazidji Ltgs. 1-100. S'adresser chez M. A. Vlachioti Gataca Yeni Djami No 52. — 1945

A vendre une voile, environ 12 tonnes, 2 cabines, 5 couchettes, table, armoires, cuisine, W. C., lavabo et tous les accessoires. Bâtiment stable, confortable, et en bon état. S'adresser chez Harty's Stores Péra Tepé Bachi. — 1914

Ingénieur diplômé de l'École Nationale des Ponts et Chaussées de Paris cherche travaux calculs de béton armé construction métalliques. S'adresser Gul Camondo Han No 13 Galata chez M. L. Stavriani. — 1431